

Smlouva o poskytnutí slevy (dále jen „Smlouva“)		Agreement on Financial Rebate (the "Agreement")	
Smluvní strany:		Contracting parties:	
Vertex Pharmaceuticals (Ireland) Limited		Vertex Pharmaceuticals (Ireland) Limited	
Sídlo:	28-32 Pembroke Street Upper Dublin 2, Irsko	Registered office:	28-32 Pembroke Street Upper Dublin 2, Irsko
IČ:	502558	ID No.:	502558
DIČ:	IE9813495R	VAT No.:	IE9813495R
Bankovní spojení:	Citibank Europe Plc, organizační složka IBAN IE10CITI99005118468212 Swift CITIIE2X	Bank connection:	Citibank Europe Plc, organizační složka IBAN IE10CITI99005118468212 Swift CITIIE2X
Číslo účtu:	0018468212	Bank account:	0018468212
Zapsaná:	Companies Registration Office	Registered:	Companies Registration Office
Zastoupena:	Ashley Grist, ředitel Vertex Pharmaceutical (Ireland) Limited	Represented by:	Ashley Grist, Director of Vertex Pharmaceuticals (Ireland) Limited
(dále jen „Společnost“)		(the “Company”)	
a		and	

Fakultní nemocnice v Hradci Králové		Fakultní nemocnice v Hradci Králové	
Sídlo:	Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové	With registered office at:	Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové
IČ:	00179906	ID No.:	00179906
DIČ:	CZ00179906	VAT No.:	CZ00179906
Číslo účtu:	60003-24639511/0710 vedený u České národní banky	Account No.:	60003-24639511/0710 vedený u České národní banky
Zastoupená:	prof. MUDr. Vladimír Palička, CSc., dr. h. c., ředitel	Represented by:	prof. MUDr. Vladimír Palička, CSc., dr. h. c., ředitel
(dále jen „Odběratel“)		the “Customer”)	
(společně dále jen „Strany“)		(collectively the "Parties")	
uzavírají dnešního dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1746 odst. 2 občanského zákoníku v platném znění tuto:		entered on this day, month and year, pursuant to the provisions of Section 1746(2) of the Civil Code, as amended, the following:	
Smlouvu o poskytnutí slevy		Rebate Agreement	
Preambule		Preamble	
Odběratel odebírá z distribuční sítě v České republice zahrnující také Společnost (dále jen „ Distribuční síť “) zboží uvedené v Příloze č. 1 této Smlouvy (dále jen „ Zboží “), a to v množství potřebném pro výkon jeho činnosti a uspokojení potřeb pacientů. Jednotlivé kupní smlouvy na dodávky Zboží nejsou předmětem ujednání této Smlouvy nijak dotčeny.		The Customer shall purchase from the distribution network in the Czech Republic including the Company (the " Distribution Network ") the goods listed in Annex 1 to this Agreement (the " Goods ") in the quantities required for the performance of its activities and to meet the needs of its patients. Individual purchase agreements for the supply of Goods shall not be affected by the provisions of this Agreement.	
I. Předmět smlouvy		I. Subject of the Agreement	
1. Společnost se za stanovených podmínek zavazuje poskytnout Odběrateli slevu (dále jen „ Sleva “) za odběr Zboží za podmínek uvedených v Příloze č. 1 této Smlouvy a při jejich splnění a v tam uvedené výši. Sleva bude v takovém případě vypočtena podle Přílohy č. 1 této Smlouvy.		1. The Company agrees to provide the Customer with a rebate (hereinafter referred to as " Rebate ") for the purchase of the Goods on the terms and conditions set out in Annex 1 to this Agreement and upon fulfilment thereof and in the amount specified therein. In such case, the Rebate shall be calculated in accordance with Annex 1 to this Agreement.	

<p>Cenou balení Zboží se pro účely této Smlouvy rozumí cena vyfakturovaná Společností Odběrateli bez DPH.</p> <p>3. Dojde — li k významným změnám cen Zboží, případně ke změnám v portfoliu Zboží, vstoupí obě Strany do jednání o případné revizi Příloh této Smlouvy. Jednání o zrevidování příloh podle tohoto odstavce může zahájit písemným oznámením kterákoliv Strana, oznámení musí být doručeno druhé Straně. Pokud Strany nedosáhnou žádné dohody o zrevidování příloh ani do 30 dní od doručení oznámení Strany vyzývající druhou Stranu k jednání o zrevidování příloh, je kterákoli ze Stran, oprávněna písemně vypovědět tuto Smlouvu s účinností ke dni, kdy změna ceny či změna portfolia Zboží začala vyvolávat účinky, popř. ke dni pozdějšímu ve výpovědi uvedenému.</p> <p>4. Společnost zašle Odběrateli opravný daňový doklad do 15 - ti dnů ode dne doručení Zboží a po jeho odsouhlasení oběma smluvními stranami. Společnost tento uhradí se splatností 30 dnů od jeho vystavení. Na opravném daňovém dokladu Společnost uvede číslo účetního dokladu, pod kterým bylo Zboží dodáno Odběrateli. Pro vyloučení jakýchkoli pochybností platí, že Společnost poskytne Slevu na každou jednotlivou objednávku.</p> <p>5. V případě, že dojde k ukončení této Smlouvy poskytne Společnost Odběrateli Slevu na Zboží specifikované v příloze 1, objednané a doručené v době platnosti Smlouvy.</p>	<p>2. For the purposes of this Agreement, the package price of the Goods means the price invoiced by the Company to the Customer.</p> <p>3. If there are significant changes in the prices of the Goods or changes in the portfolio of the Goods, both Parties shall enter into negotiations on a possible revision of the Annexes to this Agreement. Negotiations to revise the Annexes pursuant to this paragraph may be initiated by either Party by written notice to the other Party. If the Parties fail to reach any agreement on the revision of the Annexes even within 30 days of the receipt of the notice of the Party inviting the other Party to negotiate on the revision of the Annexes, either Party shall be entitled to terminate this Agreement in writing with effect from the date on which the change in price or change in the portfolio of Goods began to take effect, or such later date as may be specified in the notice.</p> <p>4. The Company shall send the corrective tax document to the Customer within 15 days from the delivery of the Goods and and after their mutual agreement by both Parties. The Company shall pay the corrective tax document due 30 days after its issue. The Company shall indicate on the corrective tax document the invoice number under which the Goods were delivered to the Customer in the reference period. For the avoidance of any doubt, the Company shall provide a Rebate for each individual order.</p> <p>5. In the event that this Agreement is terminated, the Company shall provide the Customer with Rebate on the Goods ordered and delivered during the term of the Agreement.</p>
<p style="text-align: center;">II. Další ujednání</p> <p>1. Strany shodně prohlašují, že Odběratel není a nebude jakkoliv zavázán odebírat Zboží, a to ani od třetích osob v jakémkoli množství a i nadále disponuje absolutní volností co do výběru Zboží, a to bez ohledu na to, zda jsou vyráběny či dodávány Společností nebo jiným dodavatelem.</p>	<p style="text-align: center;">II. Other Arrangements</p> <p>1. The Parties agree that the Customer is not and shall not be under any obligation to purchase Goods, even from third parties in any quantity, and shall continue to have absolute freedom to select Goods, whether manufactured or supplied by the Company or any other supplier.</p>

<p>2. Společnost výslovně prohlašuje, že poskytnutí Slevy není pobídkou či návodem na neoprávněné čerpání prostředků z veřejného zdravotního pojištění a zároveň prohlašuje, že jí nejsou známe žádné skutečnosti, které by bránily poskytnutí této Slevy. Případné závazky Odběratele vůči zdravotním pojišťovnám a jejich vypořádání jsou jeho výhradní odpovědností.</p>	<p>2. The Company expressly declares that the provision of the Rebate is not an incentive or inducement to improperly draw funds from public health insurance and also declares that it is not aware of any facts that would prevent the provision of this Rebate. Any liabilities of the Customer to health insurance companies and the settlement thereof shall be the sole responsibility of the Customer.</p>
<p style="text-align: center;">III. Mlčenlivost</p> <p>1. Strany se zavazují, že nezveřejní či jiným způsobem nepřístupní třetím osobám části Smlouvy představující obchodní tajemství některé ze Stran či jiné údaje vyloučené ze zveřejnění, jakož ani jiné informace o vzájemných obchodních vztazích, a to ani po skončení či zániku této Smlouvy.</p> <p>2. Strany zpřístupní celý obsah této Smlouvy a informace týkající se jejich spolupráce pouze těm zaměstnancům, společníkům, akcionářům a odborným poradcům, kteří je potřebují znát v souvislosti s plněním úkolů Stran v rámci spolupráce dle této Smlouvy.</p> <p>3. Povinnost mlčenlivosti se nevztahuje na informace, které:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. jsou veřejně známé, b. se stanou veřejně známými jinak, než porušením této povinnosti mlčenlivosti zde uvedené, c. jsou oprávněně v dispozici druhé Strany před jejich poskytnutím této Straně, d. strana získá od třetí osoby, která není vázána povinností mlčenlivosti, e. vyžadují-li tak obecně závazné právní předpisy nebo na základě rozhodnutí soudů či správních orgánů. <p>4. Společnost prohlašuje, že informace obsažené v Příloze č. 1 této Smlouvy považuje za své obchodní tajemství, a to ve smyslu konkurenčně významných, určitelných, ocenitelných a v příslušných obchodních kruzích běžně nedostupných skutečností, mj. také definici Zboží, stanovení podmínek pro dosažení a pro splnění nároku na Slevu podle této Smlouvy, vzor a způsob výpočtu ceny a výši Slevy, cenu balení Zboží, bude-li v příslušné Příloze</p>	<p style="text-align: center;">III. Confidentiality</p> <p>1. The Parties undertake not to disclose or otherwise make available to third parties any parts of the Agreement constituting trade secrets of either Party or other data excluded from disclosure, as well as other information about their mutual business relations, even after the termination or expiry of this Agreement.</p> <p>2. The Parties shall disclose the entire contents of this Agreement and information relating to their cooperation only to those employees, partners, shareholders and professional advisors who need to know such information in connection with the performance of the Parties' cooperative tasks under this Agreement.</p> <p>3. The obligation of confidentiality does not apply to information that:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. are public knowledge, b. will become public knowledge other than through a breach of the confidentiality obligation set out herein, c. are rightfully in the possession of the other Party prior to their disclosure to that Party, d. the Party obtains from a third party who is not bound by the obligation of confidentiality, e. is required by generally binding legal regulations or by a decision of the courts or administrative authorities. <p>4. The Company declares that it considers the information contained in Annex 1 to this Agreement to be its trade secrets, in the sense of competitively material, determinable, measurable and not generally available in the</p>

uvedena. S ohledem na tuto skutečnost Společnost uvedená data prohlašuje za data vyloučená z uveřejnění podle ustanovení § 3 odst. 1 a odst. 2 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o RS**“).

5. Je-li dána zákonná povinnost k uveřejnění Smlouvy v registru smluv dle zákona o RS, dohodly se Strany, že takovou povinnost splní Odběratel souladu s ustanovením § 5 odst. 2 zákona o RS, a to po anonymizaci a znečitelnění údajů uvedených v předešlém odstavci v souladu s § 5 odst. 8 zákona o RS, které nepodléhají jejich zveřejnění, jakož i osobních údajů. Za tímto účelem Společnost před uzavřením této Smlouvy zpracuje upravenou verzi Smlouvy s vyloučením dat z uveřejnění (zejména Příloh č. 1 obsahujících obchodní tajemství a osobních údajů fyzických osob) a zašle ji Odběrateli pro účely uveřejnění v registru smluv ve strojově čitelném formátu na e-mail:

sarka.filipova@fnhk.cz

6. V případě, že by byla Smlouva shledána za neuveřejněnou prostřednictvím registru smluv, ať zcela nebo částečně, žádná ze Stran nebude vůči druhé Straně uplatňovat případné související nároky z titulu bezdůvodného obohacení či jiného neoprávněného plnění.

7. Strany berou na vědomí, že výše jednotkových cen, Slevy a bonusů vázící se k platným risk-sharingovým a cost-sharingovým schématem bude Odběratelem automaticky poskytnuta zřizovateli Odběratele, bez ohledu na to, zda bude Společností označena za obchodní tajemství.

relevant commercial circles, including, but not limited to, the definition of the Goods, the determination of the conditions for obtaining and for the fulfilment of the entitlement to Rebate under this Agreement, the formula and method of calculation of the price and the amount of the Rebate, the packaging price of the Goods, if any, set out in the relevant Annex. In view of this fact, the Company declares the aforementioned data to be excluded from publication pursuant to the provisions of Section 3, Paragraph 1 and Paragraph 2 of Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts ("**RoC Act**").

5. If there is a statutory obligation to publish the Agreement in the Register of Contracts under the RoC Act, the Parties agree that the Customer shall fulfil such obligation in accordance with the provisions of Section 5(2) of the RoC Act, after anonymization and depersonalization of the data referred to in the preceding paragraph in accordance with Section 5(8) of the RoC Act, which are not subject to publication, as well as personal data. For this purpose, prior to the conclusion of this Agreement, the Company shall prepare a modified version of the Agreement excluding data from publication (in particular Annex 1 containing trade secrets and personal data of natural persons) and send it to the Customer for publication in the Register of Contracts in a machine-readable format by e-mail:

sarka.filipova@fnhk.cz

6. In the event that the Contract is found to be unpublished through the Register of Contracts, either in whole or in part, neither Party shall assert any related claims for unjust enrichment or other unjust performance against the other Party.

7. The Parties acknowledge that the unit prices, Rebate and bonuses tied to the applicable risk-sharing and cost-sharing scheme will be automatically provided by the Customer to the Customer's founder, regardless of whether it is designated as a trade secret by the Company.

<p style="text-align: center;">IV. Závěrečná ustanovení</p>	<p style="text-align: center;">IV. Final Provisions</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ve všech ostatních otázkách neupravených touto smlouvou, se právní vztah založený touto Smlouvou řídí ustanoveními občanského zákoníku. 2. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Smlouva nabude účinnosti dnem podpisu Smlouvy nebo dnem uveřejnění v registru smluv, podle toho který okamžik nastane později. Nabude-li tato Smlouva účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv, pak se smluvní strany výslovně dohodly, že ujednání této Smlouvy se použijí i na právní poměry vzniklé mezi smluvními stranami dle této Smlouvy od 1. 7.2021 do okamžiku nabytí účinnosti této Smlouvy dle registru smluv. 3. Každá ze Stran je oprávněna tuto Smlouvu vypovědět písemnou výpovědí i bez uvedení důvodu a doručenu druhé Straně. Výpověď je účinná ke dni prokazatelného doručení výpovědi druhé ze Stran. 4. Změny a doplňky této Smlouvy mohou být činěny pouze formou číslovaných písemných dodatků, podepsaných Stranami. 5. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze Stran obdrží po jednom z nich. 6. Nedílnou součástí této Smlouvy tvoří: Příloha č. 1 — <i>Příloha č.1 ke smlouvě o poskytnutí slevy</i> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. In all other matters not covered by this Agreement, the legal relationship established by this Agreement shall be governed by the provisions of the Civil Code. 2. The Agreement is concluded for an indefinite period. The Agreement shall enter into force on the date of signing the Agreement or on the date of publication in the Register of Contracts, whichever is later. If this Agreement becomes effective on the date of publication in the Register of Contracts, the Parties expressly agree that the provisions of this Agreement shall apply to the legal relations arising between the Parties under this Contract from 1 July 2021 until the time this Agreement becomes effective according to the Register of Contracts. 3. Either Party shall be entitled to terminate this Agreement by written notice, without giving any reason, delivered to the other Party. The termination shall be effective on the date of proven delivery of the notice to the other Party. 4. Amendments and supplements to this Agreement may only be made in the form of numbered written amendments signed by the Parties. 5. The Contract shall be drawn up in two copies, one of which shall be given to each of the Parties. 6. The following shall form an integral part of this Agreement: <i>Annex No. 1 - Annex No. 1 to the Agreement on Financial Rebate</i>
<p>V Praze /In Prague, dne /on 4.2.2022</p> <p>Za Odběratele /On behalf of the Customer: Razítko a podpis /stamp and signature</p> <hr/> <p>Jméno/Name: prof. MUDr. Vladimír Palička, CSc., dr. h. c., ředitel Fakultní nemocnice v Hradci Králové Funkce/Position: ředitel/Director</p>	<p>V Dublinu /In Dublin, dne /on 17.1.2022</p> <p>Za Držitele /On behalf of the Company: Razítko a podpis /stamp and signature</p> <hr/> <p>Jméno/Name: Ashley Grist Funkce/Position: Director of Vertex Pharmaceuticals (Ireland) Limited</p>